

# ČERVA 01130007 CROPPER

## GB PROTECTIVE GLOVES

**Description:** Five fingers seamless protection gloves knitted from synthetic material. Available sizes 7 - 10 in shortened lengths for special applications, according EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2003. Do not use these gloves when protection in the cuff area is needed.

**Use:** Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

**Features and marking:**

<b>354x</b> – protection levels EN388:2003	
Abrasion resistance: 3	<b>01130007 CROPPER</b> - article
Cut resistance: 5	size
Tear resistance: 4	x production date(month/year)
Puncture resistance: x	dexterity: 5

**Maintenance and usage of safety gloves:** Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

**Warning:** Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

**Transport and storage:** Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type examination certificate has been issued by a notified body No. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic.

**Manufacturer:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic [www.cerva.com](http://www.cerva.com)

## AL DOREZA MBROJTSE

**Përshkrimi:** Doreza me pesë gishta mbrojtëse punuar nga materiale sintetike. Masat e disponueshme 7 - 10, të shkurtër për përdorime të veçanta. Sipas EN 420:2003+A1:2009 dhe EN 388: 2003. Mos përdorni këto doreza kur është e nevojshme mbrojtja në zonën e kycit të dorës.

**Përdorimi:** Doreza janë të dizenuarja për mbrojtjen e dorës kundër rreziqeve mekanike në kushte të thata, sidomos në inxhinieri , makineri, magazina, industrinë e lehtë, etj.

**Karakteristikat dhe shenjat:**

<b>354x</b> –Niveli i mbrojtjes EN388:03	
Konsumim: 3	<b>01130007 CROPPER</b> – Artikulli
Preje: 5	Masa
Grisje : 4	Data e prodhimit(muaj/viti)
Shpim : x	
Zhvlerjesit: 5	

**Mbrombajtja dhe përdori i dorezës.**Mbrori dorezat nga nxehtësia. Mos i ekspozoni tek solucioneet organike ose avujt e tyre, lubrifikantë, yndyrat, vajrat e tyre minerale dhe ujë. Pas përdorimit pastrojini me furçe nga papasterditë dhe lereni te thathen ne temperature duhete. Dorezat nuk mund te lahjen me lavatrice ose pastirim kimik.

**Kujdes:**Doreza nuk duhet te përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjesët levizëse te makinerive. Karakteristika e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pellembes se dorezës. Përdorni gjithmonë masen e saktë dhe kontrolloni gjendjen e dorezës para çdo përdorimi. Mos përdorni kurrë doreza te grisura, ngjueshurosa ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjetër. Përdorimi i dorezave mund të shkaktojë acanim të lëkurës dhe reaktion alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos i përdorni më tej dorezat.

**Transporti dhe magazinimi:** Doreza duhet të transportohen në paketim original ose ne një mbulesë plastike, duhet te ruhen ne vende te thata, kushte te ftohta dhe larg nga rezet e diellit. Jetegjatesia ne raft është 5 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshatshme.

Certifikatë tip CE është lëshuar nga organ i autorizuar Nr. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic








**Prodhuesi:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke [www.cerva.com](http://www.cerva.com)

## AZ QORUYUCU ƏLCƏKLƏR

**Təsviri:** Sintetik materialdan hazırlanmış bəşpərməli tikgiş toxuma əlcək. Mövcud ölçüləri – 7–10, EN 420:2003+A1:2009 və EN 388:2003 standartlarına uyğun olaraq xüsusi məqsədlər üçün qısaltdılmış variantları. Bəliynizi qorumaq lazım gəldiyə tədqiqat qısaltdılmış model istifadə etməyin.

**İstifadə qaydası:** Quru və nem şəraitdə istifadə edilən ila iş. Mexaniki təsirlərdən qorunma. Quru şəraitdə materiallar ilə iş, dəqiq quraşdırma işləri, bütün istehsal sahələrində.

**Xüsusiyyətləri və markalanması:**

<b>354x</b> – qoruma səviyyələri EN388:03	
Sürtünməyə qarşı davamlılıq: 3	<b>01130007 CROPPER</b> - tanıtım
Kəsilməyə qarşı davamlılıq: 5	Əlcəklərin ölçüsü
Cirnilməyə qarşı davamlılıq: 4	istehsal tarixi (ay/il) qeyd edilib
Dəşilməyə qarşı davamlılıq: x	
Xüsusiyyətləri	5

**Qoruyucu əlcəklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası:** Əlcəklərin istilik təsirlərdən qorunmasını təmin edin, üzvi həllediciləri və onları buxarlannın, sürtgü yağlarının, mineral yağların və süyün təsirinə məruz qoymayın. İstifadədən sonra üzərində qalın kir qatını fırça vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri otaq temperaturunda qurudun. Əlcəkləri paltarınıza məsina dəyənəyə və kimyəvi təmizləməyə məruz qoymaq olmur.

**Xəbərdarlıq:** İstifadə zamanı əlcəklərin hərəkət edən mexanizmlərə illişmək arсында qalma riski vardır, onları istifadə etməyin. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız əlcəyin ovçu hississinə tətbiq edilir. Həmişə düzgün əlcək ölçüsü istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə əlcəklərin vəziyyətini yoxlayın. Köhnəlmis, bərkimmiş və ya başqa şəkildə zədələnmiş əlcəkləri istifadə etməyin. Həssas dərisi olan insanlarda əlcəklərin

istifadəsi dəridə qıcıqlanma və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər, belə hallarda əlcəkləri bir daha istifadə etməyin.

**Daşınma və saxlanma:** Əlcəklər original qabında və ya plastik qabda daşınmalıdır, onları quru, sərin, günəş şüalarının birbaşa düşmədiyi yerlə saxlamaq lazımdır. Müxtəlif sərtlərə saxlandığıda, əlcəklər istehsal tarixindən etibarən maksimum 5 il saxlanıla bilər.

**Achtung:** Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass diese von beweglichen Maschinenteilen verlangt. Schutzfunktionen sind nur auf der Handfläche des Handschuschchnittes angewendet. Verwenden Sie immer richtige Handschuhgröße zu untersuchen und Handschuhe Zustand vor jedem Einsatz. Verwenden Sie niemals getragen, gehärtet oder in anderer Weise beschädigte Handschuhe. Handschuhe verwenden kann einige Hautreizungen und allergische Reaktion auf Menschen mit sehr empfindlicher Haut verursachen, in einem solchen Fall keine Handschuhe nicht mehr länger nutzen.

**Transport und Lagerung:** Handschuhe sind in der Originalverpackung oder in einer Kunststoffabdeckung transportiert werden, ist es notwendig, sie in trockenen, kühlen Bedingungen und vor direkter Sonneneinstrahlung lagern. Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab dem Zeitpunkt der Herstellung in geeigneten Bedingungen.

Das Zertifikat wurde von der bevollmächtigten Person Nr. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic


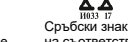




**Hersteller:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası [www.cerva.com](http://www.cerva.com)

## BG ПРЕДПАЗНИ РЪКAVИЦИ

**Описание:** Безшвиени трикогачни защитни ръкавици с 5 пръста, изплетени от синтетичен материал. Налични размери: 7 - 10 по стандарт EN 420:2003+A1:2009 и EN388:2003. Да не се използват когато е нужна защита в областта на маншетите.

**Употреба:** Ръкавиците са проектирани за предпазване от механични рискове при работа в суха среда, особено във финото инженерство, работа с машини, складова дейност, лека индустрия и т.н.

**Характеристики и маркировки:**

<b>354x</b> – нива на защита по стандарт EN388:03	
Устойчивост към протриване: 3	<b>01130007 CROPPER</b> – артикул
Устойчивост към разрез: 5	размер
Устойчивост към перфорация: x	дата на производство(месец/година)
Чувствителност	5

**Поддръжка и употреба на предпазните ръкавици:** Да се държат далеч от източници на топлина, да не влизат в контакт с органични разтворители и токсични изпарения, смазки, мазици, минерални масла и вода. Отстранявайте грубата мръсотия с четка и оставете ръкавиците да съхнат на стайна температура след употреба. Ръкавиците да не се перат или чистят на химическо чистене.

**Внимание:** Ръкавиците да не се използват ако съществува риск да се закънат в работеще машини и техните части. Предпазните свойства са само на дланта на ръкавицата. Винаги използвайте подходящ размер ръкавици и проверявайте състоянието им преди употреба. Да не се използват износени, втвърдени или повредени по друг начин ръкавици. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнения на кожата и алергични реакции при хора с прекалено чувствителна кожа, в такъв случай ръкавиците да не се използват повече.

**Transport и съхранение:** Ръкавиците се транспортират в оригиналната опаковка или найлонска калъф, съхраняват се на сухо, хладно място далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност: (при подходящи условия) 5 години от датата на производство.

Сертификат за проверка тип CE е издаден от норифицирано тяло No. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic

**Производител:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия [www.cerva.com](http://www.cerva.com)

## CZ PĚTIPRSTĚ OCHRANNĚ RUKAVICE

**Popis:** Pětiprstě bezševé pletené rukavice ze syntetického materiálu. Jsou dodávány ve velikostech 7 - 10 s délkou upravenou pro speciální použití v souladu s EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2003. Nepoužívejte je, pokud je vyžadována ochrana zápěstí.

**Použití:** Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými vlivy. Manipulace s materiály, jemné montážní práce, použití ve všech oborech průmyslu.

**Vlastnosti a značení:**

<b>354x</b> - Stupně ochrany	
Stupeň ochrany proti oděru: 3	<b>01130007 CROPPER</b> - typ rukavice
Stupeň ochrany proti profíznutí čepeli:5	velikost
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání: 4	datum výroby (rok)
Stupeň ochrany proti propíchnutí: x	Účopová schopnost: tůža
Účopová schopnost: tůža	5

**Návod na údržbu a použití ochranných rukavic:** Rukavice chraňte před slálovým teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědům a jejich parám. Po použití hrubé nečistoty odstraňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice netežte práti ani chemicky čistit.

**Upozornění:** Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaněovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte proťené, zvrtné nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

**Přprava a skladování:** Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č.: 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic

**Výrobce:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč [www.cerva.com](http://www.cerva.com)

## DE FÜNF FINGER SCHUTZHANDSCHUHE

**Beschreibung:** Fünf Finger nahtlose Schutzhandschuhe aus synthetischem Material gestrickt. Verfügbar in Größen 7 - 10 in verkürzter Länge für spezielle Anwendungen, gemäß EN 420:2003+A1:2009 und EN 388:2003. Diese Schutzhandschuhe nicht verwenden, wenn Schutz in der Manschette Bereich benötigt wird.

**Benutzen:** Handschuhe sind für den Handschutz gegen mechanische Risiken bei trockenen Bedingungen, vor allem in feinen Engineering, Maschinen, Lagerhallen, Leichtindustrie usw. konzipiert

**Merkmale und Markierung:**

<b>354x</b> - Schutzstufen EN388: 03	
Abrieb resistance: 3	<b>01130007 CROPPER</b> - Artikel
Schnittfestigkeit: 5	Größe
Reißfestigkeit: 4	Herstellungsdatum (Monat / Jahr)
Durchschliffestigkeit: x	
Geschicklichkeit: 5	

EN 420

EN 388

**Wartung und Nutzung der Schutzhandschuhe:** Handschuhe schützen vor Strahlungswärme, nicht gegenüber organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfe, Schmierstoffe, Fette, Mineralöle und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einem Pinsel und lassen Handschuhe frei trocknen bei Raumtemperatur nach dem Gebrauch. Handschuhe nicht in der Waschmaschine gewaschen werden oder chemisch gereinigt werden.

**Achtung:** Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass diese von beweglichen Maschinenteilen verlangt. Schutzfunktionen sind nur auf der Handfläche des Handschuschchnittes angewendet. Verwenden Sie immer richtige Handschuhgröße zu untersuchen und Handschuhe Zustand vor jedem Einsatz. Verwenden Sie niemals getragen, gehärtet oder in anderer Weise beschädigte Handschuhe. Handschuhe verwenden kann einige Hautreizungen und allergische Reaktion auf Menschen mit sehr empfindlicher Haut verursachen, in einem solchen Fall keine Handschuhe nicht mehr länger nutzen.

**Transport und Lagerung:** Handschuhe sind in der Originalverpackung oder in einer Kunststoffabdeckung transportiert werden, ist es notwendig, sie in trockenen, kühlen Bedingungen und vor direkter Sonneneinstrahlung lagern. Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab dem Zeitpunkt der Herstellung in geeigneten Bedingungen.

Das Zertifikat wurde von der bevollmächtigten Person Nr. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic








**Hersteller:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik [www.cerva.com](http://www.cerva.com)

## DK BESKYTTELSESHANDSKER

**Beskrivelse:** Femfinger, sømløs handske af strikket af syntetisk materiale. Lagerføres i størrelse 7 - 10. Godkendt iht. EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2003.

**Brug:** Handskerne er kun til simpel brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, led industri etc.

**Egenskaber og mærkning:**

**354x** – test-resultater iht. EN388:03

<b>354x</b> – test-resultater iht. EN388:03	
Slidstyrke: 3	<b>01130007 CROPPER</b> – Varenr.
Gennemskæring: 5	4 koko
Iturivning: 4	x str.
Stikmodstand: x	produktion(måned/år)
Fingreløng 5	

**Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker:** Beskyt handskerne mod stråleværm og udsæt dem ikke for organiske opløsningsmidler og dampne heraf, smøremidler, fedt, mineralerol og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handskerne tørre i fri luft ved stuetemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemisk renses.

**Advarsel:** Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i kontakt med bevægelige maskindeler. Handskerne yder kun beskyttelse i håndfladen. Brug altid handskerne i passende størrelse og tjek handskenes tilstand før anvendelse. Anvend aldrig brugte, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation, i så fald bør handskerne ikke anvendes længere.

**Transport og lagring:** Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under tørre og køllige forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 5 år fra produktionsdato.

EC type certifikat er udstedt af det bemyndigede organ no. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic








**Producer:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet [www.cerva.com](http://www.cerva.com)

## EE KAITSEKINDAD

**Kirjeldus:** õmblusteta on sünteetilisest materjalist silmkoelised kaitsekindad. Saadaval suurused 7 - 10, madala randmessaega. Vastavad EN 420:2003+A1:2009 ja EN 388:2003 standarditele. Ärge kasutage kindaid, kui käe randmessa peab olema kaetud.

**Kasutus:** Kindad on disainitud kaitmaks käsi mehhaaniliste vigastuste eest kuivades tingimustes, eriti tolmistes, peenmehhaanikas, masinatööstuses, ladudes ja mujal

**Funktsioonid ja märgistused:**

<b>354x</b> – kaitsekindad mehaaniliste ohtude eest EN388:03	
Abrasivne vastupidavus: 3	<b>01130007 CROPPER</b> – artikell
Lõikekindlus: 5	suurus
Rebenemis kindlus: 4	x tootmis kuupäev (kuu/aasta)
Torkkindlus: x	
Kinda kasutusmugavus	5

**Kinnaste kasutamine:** Kindaid ei tohi jätta otseesse kuivasse kätte, ärge kasutage kindaid kui tootate orgaaniliste lahustega, mineraalõeludega ja muude keemiliste ühenditega. Eemaldage üllielime musta harjaga ja jätke kindad toatemperatuurile kuivama. Kindaid ei tohi pesta pesumasinaga ega puhastada keemilises puhastuses.

**Hoiatus:** kindaid ei tohi kasutada kui on oht, et kindad võivad jääda seedmetele liikuvate osade külgevalhele. Ainult kinda peopesad on kaetud kait kaitsta materjaliga. Alati tuleb kasutada õiget kinda suurus, kontrollige kinnaste seisukorda enne kinda kasutamist. Ärge kasutage kantud ega kahjustatud kindaid. Kinnaste kasutamine võib tundlike nahaga inimestel tekitada nahahäiritust ja allergilist reaktsiooni. Sellisel juhul ei ole kindaid soovitatav rohkem kasutada.

**Transport ja ladustamine:** Kindaid transportitakse originaalpakendis või kilekotti pakituna, vajalik on ladustada kindaid kuivas, jahedates tingimustes ja eemal otsestest päikesevalgusest. Reaaliseenimisaja on 5 aastat alates kinda tootmis kuupäevast (eeldusel, et kindaid on käeldud nõutud tingimustes).

EC sertifikaat 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic
**Tootja:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic [www.cerva.com](http://www.cerva.com)

## ES GUANTES DE SEGURIDAD

**Descripción:** Guantes de punto de cinco dedos, sin costuras, de material sintético. Se suministran en tallas 7 - 10 con longitud adaptada para

# ČERVA 01130007 CROPPER

## NL WERKHANDSCHOEN

**Beschrijving:** Handschoenen, vijf vingers, rondgebred. Verkorte lengte voor speciale toepassingen.. Verkrijgbaar in maat 7 - 10 volgens EN 420:2003+A1:2009 en EN 388:2003.

**Gebruik:** Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in droge, koude of natte omstandigheden zoals bouw, industrie, magazijn, landbouw etc.

**Eigenschappen en merkering:**

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
gebruiksaanwijzing	<b>ČERVA</b> leverancier	<b>CE</b> Europese regelgeving	<span></span> Europese regelgeving Oekraïne
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
mechanische risico's	Conformiteitsmarkering voor Servië	<b>EAC</b> conformiteitsmarkering voor Rusland	
354x - beschermingsniveau	<b>EN388:03</b> - normering	<b>01130007 CROPPER</b> - article	
Slijvastheid:	3 maat		
Slijvbestand:	5 maat		
Scheursterkte:	4 productiedatum (jaar)		
Perforatieweerstand:	x		
Precisie:	5		

**Reiniging en onderhoud:** Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

**Waarschuwing:** Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

**Transport en opslag:** Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien zijn opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

Certificaat is uitgereikt door een erkende keuningsinstantie No. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic

**Leverancier:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechoï www.cerva.com

### NO FEMFINGRET VERNEHANSKE

**Beskrivelse:** De femfingrede sømløse, strikkede hanskene av syntetisk materiale leveres i størrelse 7 - 10 med lengde tilpasset spesialbruk i samsvar med EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2003. Bruk dem ikke, dersom det kreves at hånlededet er beskyttet.

**Bruk:** Torr og fuktig miljøer håndtering av materialer. Beskyttelse mot mekanisk påvirkning. Håndtering av materialer, finere monteringsarbeid, er ment å brukes i alle industribransjer.

**Egenskaper og merking:**

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
Les bruksanvisningen	<b>ČERVA</b> identifikasjon av produsent	<b>CE</b> EC-samsvar marking	<span></span> Ukraina -samsvar marking
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
mekaniske farer	Serbisk samsvars-merking	<b>EAC</b> Russisk samsvars-merking	

**354x – EN 388:2003** Beskyttelsesnivåer
Siltasjebestandighet: 3
Skjærefasthet: 5
Rivestykke: 4
Stikkstykke: x
Smidighet 5
**01130007 CROPPER** - artikkel
størrelse
produksjonsdato (år)
**EN388:03** -standard og utstedelsesår

**Vedlikehold og bruk av vernehansker:** Beskytt hanskene mot varmestråling, ikke utsatt dem for organiske løsemidler og damp fra silke, smøremidler, fett, mineralolje og vann. Fjern grov skitt med en borste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

**Advarsler:** Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli heklet opp i bevegelige maskindeler. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskenses håndflater. Bruk alltid hansker i riktig størrelse og sjekk hanskens tilstand før hver gangs bruk. Bruk aldri slitte, stive eller på annen måte skadete hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelle, ikke bruk hanskene videre.

**Transport og oppbevaring:** Hansker elsker å bli fraktet i sin originalinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjernet mot direkte sollys. Hyllelevet er 5 år fra produksjonsdatoen under egnete forhold.

EC-typsertifikat er utstedt av et teknisk kontrollorgan Nr. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic

**Produsent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjckioa www.cerva.com

### PL REKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

**Opis:** Rękawice ochronne bez szwu z dzianiny z materiału syntetycznego. Dostępne w rozmiarach 7 - 10 z długością dostosowaną do specjalnego wykorzystania zgodnie z normą EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2003. Rękawic tych nie należy stosować w sytuacji, gdy wymagana jest ochrona okolic nadgarstka.

**Wykorzystanie i przeznaczenie:** Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi. Przenoszenie i operowanie przedmiotami i materiałami w suchym i wilgotnym środowisku. Praca z różnymi materiałami, precyzyjne prace montażowe, do wykorzystania we wszystkich gałęziach przemysłu.

**Właściwości i oznaczenia:**

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
piktogram informacja	identyfikacja producenta	oznaczenie instrukcjnile zgodności	oznaczenie zgodności Ukraina
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
piktogram ryzyko mechaniczne	oznaczenie zgodności dla Serbii	<b>EAC</b> oznaczenie zgodności dla Rosji	
<b>354x</b> - Stopnie ochrony	<b>EN388:03</b> - numer normy rok wydania	<b>01130007 CROPPER</b> - typ rękawic	
Oporność przed przetrzaniem:	3		
Oporność przed przecięciem:	5	rozmiar	
Oporność przed rozdarciami:	4	data produkcji (rok)	
Oporność przed przekłucciem:	x		
Chwytność: klasa	5		

**Instrukcja konserwacji i użycia rękawic ochronnych:** Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szcztuki, opłukać wodą i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

**Uwaga:** Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze

181014 01130007 CROPPER UI v06 AS doabte

i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetrzanych, stwardniałych lub w jakis inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać użycwania danyh rękawic.

**Transport i magazynowanie:** Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic

**Produsent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska www.cerva.com

**Importer w Polsce:** CERVA Polska Sp. z o.o., ul. Poina 148, 87-100 Toruń, Polska

### PT LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

**Descrição:** Luvas tricotadas sem costura com cinco dedos feitas de material sintético. Fornecidas nos tamanhos 7 - 10 com comprimento modificado para uso especial de acordo com as normas EN 420:2003+A1:2009 e EN 388:2003. Não usa as luvas se for necessária a proteção dos pulsos.

**Uso:** Manipulação de materiais, ambientes secos e também úmidos. Proteção contra influências mecânicas. Manipulação de materiais, trabalho de montagem fina, são feitas para o uso em todos os ramos da indústria.

**Características e marcação:**

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
Leia a instruções do utilizador	identificação do fabricante	conformidade CE	conformidade Ucrânia
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
Riscos de natureza mecânica	Marca sérvia de conformidade	Marca russa de conformidade	
<b>354x</b> - Graus de proteção	<b>EN388:03</b>		
Grau de proteção contra a abrasão:	3		
Grau de proteção contra o corte por lâmina:	5		
Grau de proteção contra o rasgamento:	4		
Grau de proteção contra a perfuração:	x		
Destreza	5		

**01130007 CROPPER** - tipo de luva
As luvas possuem marcação impressa de tamanho e da data de fabricação (mês/ano)

**Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção:** Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpe a sujeira grossa com uso da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpadas a seco.

**Aviso:** As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

**Transport e armazenagem:** As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenagem, nas condições de armazenagem adequadas, é 5 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo CE foi emitido pelo organismo notificado n° 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic

**Fabricante:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč www.cerva.com

### RO MANUSI DE PROTECTIE CU CINCI DEGETE

**Descrie:** Mânusi de protecție cu cinci degete tricotate din material sintetic. Marimile disponibile sunt 7 - 10 si sunt in conformitate cu EN 420:2003+A1:2009 si EN 388:2003. Nu utilizati aceste mânusi atunci când este nevoie de protecție in zona incheieturii.

**Utilizare:** Manusile au fost proiectate pentru a proteja mainile de riscuri mecanice si sunt destinate utilizarii in mecanica fina,mechanica,depozite, industria usoara, etc.

**Caracteristici si marcaje:**

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
Citiți instrucțiunile	identificarea producător	marcajul CE	marcajul Ucraina
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
piktograma protecție mecanica	marcaj de conformitate pentru Serbia	<b>EAC</b> marcaj de conformitate pentru Rusia	
<b>354x</b> – Nivel de protecție	<b>EN 388:03</b> - anul aplicării standardului	<b>01130007 CROPPER</b> - cod articol	
Rezistența la abraziune:	3		
Rezistența la tăiere:	5	marimea	
Rezistența la rupere:	4	data fabricatiei(anul)	
Clasa de dexitate:	x		
	5		

**Modul de utilizare si intretinere a manusilor de protectie:** Manusile trebuie ferite de radiatie calorica, sa nu fie expuse actiunii solventilor organici si vaporilor acestora, a lubrifiantilor, a uleiurilor minerale si a apeii. Manusile nu pot fi spalate in masina sau curatate chimic.

**Atentie:** Manusile nu trebuie folosite daca exista riscul de a fi prinse de organe de masini in miscare. Asigura protectie doar in zona palmei. Utilizati intodeauna doar marimea corecta si verificati starea manusilor inainte de fiecare utilizare.Nu folositi niciodata manusi uzate, invechite sau deteriorate in vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibila pot cauza reactii alergice, caz in care va trebui sa se renunte la utilizarea manusilor.

**Transport si depozitare:**Manusile vor fi transportate in pungile de plastic originale si este important sa fie depozitate in conditii uscate, racoroase si ferite de razele soarelui.Durata lor de viata este de 5 ani de la data fabricatiei ,cu respectarea conditiilor aratate.

Organismul autorizat ca e eliberat Certificatul de tip CE No. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic

**Produsent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehá www.cerva.com

### RS ZAŠITNE RUKAVICE

**Opis:** Zaštitne rukavice sa pet prstiju bez šavova pletene od sintetičkog materijala. Dostupne veličine 7 – 10 u kraćim dužinama za specijalne primene u skladu sa EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2003.

**Upotreba:** Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih rizika u suvim uslovima, posebno u preciznim inženjerskim poslovima, mašinstvu, radu u skladištima, lakoj industriji, itd.

**Karakteristike i oznake:**

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
Pročitati Uputstvo za korisnike	Proizvođač Identifikacija	Oznaka za EC usaglašenost	Oznaka uskladjenosti Ukraina
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
Ikona za mehaničke opasnosti	Srpska oznaka o usaglašenosti	Ruska oznaka o usaglašenosti	

EN 420

EN 388

**354x** – Stepeni zaštite EN388:03
Otpornost na abraziju: 3
Otpornost na prosecanje: 5
**01130007 CROPPER** – artikel
Otpornost na kidanje: 4
veličina
Otpornost na probadanje: x
datum proizvodnje (mesec i godina)
pokretljivost 5

**Održavanje i upotreba bezbednosnih rukavica:** Zaštitite rukavice protiv zračebe toplote, nemojte ih izlagati organskim rastvaralicima i njihovim isparenjima, masnoćama, mineralnim uljima i vodi. Uklonite strvnutu prljavštinu četkom i puzite da se rukavice osuše na sobnoj temperaturi posle korišćenja. Rukavice ne možete da perete u mašini ili da ih čistite hemijski.

**Upozorenje:** Rukavice ne bi trebalo da se koriste ukoliko postoji rizik od njihovog zaprljanja za pokretne delove mašina. Zaštitne osobine odnose se samo na dlan rukavice. Uvek koristite tačnu veličinu a pre svake upotrebe proverite u kakvom stanju su rukavice. Nemojte nikada koristiti iznošene, ogrobuje ili na drugi način oštećene rukavice. Kod osetljivih pojedinaca može doći do iritacije kože ili alergijskih reakcija, u tom slučaju prestanite sa korišćenjem rukavica.

**Transport i skladištenje:** Rukavice treba da se prevoze u originalnom pakovanju ili plastičnoj kesici. Rukavice treba da se čuvaju na hladnom, suvom mestu udaljene od direktne sunčeve svetlosti. Rok trajanja je 5 godina od datuma proizvodnje, u adekvatnim uslovima korišćenja.

EC sertifikat tipa izdalo je ovlašćeno telo br. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic

**Proizvođač:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka www.cerva.com

### RU ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

**Описание:** Бесшовные вязаные перчатки из синтетического материала.. Представляются в размерах 7 - 10 с длиной адаптированной для специального использования в соответствии с EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2003, ГОСТ P 12.4.246-2009 и ГОСТ P EN 388-2009. Не использовать, если необходима защита запястья.

**Использование:** Перчатки могут использоваться как в сухой, так во влажной среде. Обеспечивают защиту от механических повреждений. Для манипуляций, легких монтажных работ во всех областях промышленности.

**Свойства и маркировка:**

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
Пиктограмма информации	идентификация производителя	знак соответствия	знак соответствия Украина
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
пиктограмма механических рисков	знак соответствия Сербия	знак соответствия Россия	
<b>354x</b> – Степень защиты ГОСТ P EN 388-2009		Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза	
Степень износостойкости:	3		
Устойчивость к порезам:	5		
Устойчивость к разрывам:	4		
Устойчивость к проколам:	x		
Сцепление класса:	5		

**01130007 CROPPER** - артикул
размер
месяц/год производства (пример обозначения)

**Инструкция по пользованию:** Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением, органическими растворителями и их парами. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, промойте водой, перчатки оставьте в горизонтальном положении при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.

**Предупреждение:** Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь порванными, затвердевшими или поврежденными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток. Без ограничений по здоровью, возрасту и физиологическим особенностям.

**Транспортировка и хранение:** Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, удалы от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 5 лет с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях. Сертификат был выдан уполномоченным органом номер: 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic

**Производитель:** CERVA GROUP a.s., Прологис Парк Прага – Аэропорт, павильон DC2, Прумыслова 483, 25261 Енеч, Чешская Республика www.cerva.com. Страна производства: Китай.

### SE SKYDDSHANDSKAR

**Beskrivning:** Sömlösa stickade femfingershandskar i syntetmaterial. Levereras i storlekarna 7-10 med längden justerad för specialanvändning i enlighet med EN 420:2003+A1:2009 och EN 388:2003. Skall inte användas om det finns krav på skydd av handleden.

**Användning:** Materialhantering av torra och blöta förhållanden. Skydd mot mekanisk påverkan, Materialhantering, monteringsarbete. Är avsedda för användning i alla industrisektorer.

**Egenskaper och märkning:**

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
Läs bruksanvisningen	identifikation av producent	ö överensstämmelse med EU-direktiven	ö överensstämmelse med direktiven Ukraina
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
mekaniska risker	överensstämmelse märke för Serbien	överensstämmelse märke för Ryssland	
<b>354x</b> – EN 388:2003	Skyddsivåer	<b>01130007 CROPPER</b> - artikel	
Nötningsmstånd:	3	storlek	
Skårbeständighet:	5	produktionsår	
Rivhållfasthet:	4	<b>EN388:03</b> -standard och år för utfärdande	
Punkteringsmstånd:	x		
Fingerkänsla:	5		

**Underhåll och användning av skyddshandskar:** Skydda handskarna mot strålningensvärme, utsatt inte handskarna för organiska lösningsmedel, ångor från organiska lösningsmedel, smörjmedel, fett, mineraliska oljor eller vatten. Efter användning bör kraftig nedsmutsning avlägsnas med en borste. Handskarna kan inte maskintvättas eller kemtvättas.

**Varning:** Handskarna bör inte användas där det finns risk för att de fastnar i rörliga maskindelar. De skyddande egenskaperna avser endast handskens handflata. Använd alltid korrekt storlek på handsken, kontrollera alltid handskarnas skick innan de används. Använd aldrig mycket slitna, hårda eller på annat sätt skadade handskar. För användare som är särskilt känsliga kan hudirritationer förekomma – om detta sker ska handsken inte användas.

**Transport och lagring:** Handskarna bör transporterats i originalemballage eller i plastpåse. Förvaras tørt, svalt och mörkt. Undvik direkt sollys. Handskarna beräkande hållbarhet ut ca 5 år från produktionsdatum vid förvaring enligt förhållandena ovan.

EU-certifikat har utfärdats av anmält organ No. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic

**Produsent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjckjen www.cerva.com

### SI ZAŠČITNE ROKAVICE

**Opis:** Pletene rokavice s petimi prsti brez šivov iz sintetičnega materiala. Dobavljajo se v velikostih 7 - 10 z dolžino prilagojeno za posebno rabo v skladu s standardom EN 420:2003+A1:2009 in EN 388:2003. Ne uporabljajte jih, če potrebujete zaščito zapesja.

**Uporaba:** Rokavice so oblikovane za zaščito rok proti mehanskim nevarnostim v suhih in mokrih pogojih, posebno v gradbeništvu, strojništvu, logistiki, kmetijstvu, itd.

**Označevanje:**

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
Prerabi navodila za uporabo	Proizvajalec Identifikacija	Oznaka EC skladnosti	Oznaka skladnosti Ukraina
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
Ikona mehanskih tveganj	Srbska oznaka istovestnosti	Ruska oznaka ustreznosti	
<b>354x</b> – stopnja zaščite			
Abrazijska odpornost:	3	<b>EN388:03</b> – norma, datum veljave	
Odpornost na rezanje:	5	<b>01130007 CROPPER</b> - artikel	
Odpornost proti trganju:	4	velikost	
Prebojna odpornost:	x	datum proizvodnje (mesec/leto)	
Gibljivost:	5		